

**A COGNITIVE POETIC STUDY OF METAPHORS AND  
METONYMIES EXPRESSING CHARACTER'S EMOTIONS IN  
A DREAM OF RED MANSIONS**



**HAN JIANGHUA**

**A THESIS SUBMITTED IN PARTIAL FULFILLMENT  
OF THE REQUIREMENTS FOR  
THE DEGREE OF DOCTOR OF PHILOSOPHY  
(LINGUISTICS)  
FACULTY OF GRADUATE STUDIES  
MAHIDOL UNIVERSITY**

**2017**

**COPYRIGHT OF MAHIDOL UNIVERSITY**

A COGNITIVE POETIC STUDY OF METAPHORS AND METONYMIES  
EXPRESSING CHARACTER'S EMOTIONS IN A DREAM OF RED MANSIONS

HAN JIANGHUA 5738524 LCLG/D

Ph. D. (LINGUISTICS)

THESIS ADVISORY COMMITTEE: ISARA CHOOSRI, Ph.D.,  
SOPHANA SRICHAMPA, Ph.D., PAKORN LIMPANUSORN, Ph.D.

ABSTRACT

This dissertation mainly focused on the poetic metaphors and metonymies that express the emotions of Jia Baoyu and the First Register of Twelve Beauties of Jinling in *A Dream of Red Mansions* from cognitive perspective. Among the 207 poems in *A Dream of Red Mansions*, the poems which contain poetic metaphors and metonymies expressing the emotions of Jia Baoyu and the First Register of Twelve Beauties of Jinling were 122 in number. The study offered a general introduction to the poetry and poetic metaphors and metonymies that express the character's emotions in *A Dream of Red Mansions*. Then, the nature, construction mechanism, and internal structures of poetic metaphors and metonymies that express the character's emotions in *A Dream of Red Mansions* using conceptual blending theory were discussed. The study revealed that the poetic metaphors and metonymies which express the emotions of Jia Baoyu and the First Register of Twelve Beauties of Jinling in *A Dream of Red Mansions* were categorized: poetic metaphors and metonymies about happiness, poetic metaphors and metonymies about love, poetic metaphors and metonymies about sadness, poetic metaphors about hate, and poetic metaphors about pride (or metaphors of gentleman feelings).

Using conceptual blending theory and prototype theory to study the poetic metaphors and metonymies that express the emotions of Jia Baoyu and the First Register of Twelve Beauties of Jinling in *A Dream of Red Mansions* can help readers understand the nature, construction mechanism and internal structures of the poetic metaphors and metonymies better, as well as understand the novel *A Dream of Red Mansions* more clearly.

KEY WORDS: A DREAM OF RED MANSIONS / EMOTIONAL POETIC  
METAPHORS AND METONYMIES / CONCEPTUAL  
BLENDING THEORY / PROTOTYPING THEORY

254 pages

อุปลักษณ์และนามนัยที่แสดงอารมณ์ของตัวละครในนวนิยายเรื่อง ความฝันในหอแดง: การศึกษาเชิงวิทยาศาสตร์ปริชาน

A COGNITIVE POETIC STUDY OF METAPHORS AND METONYMIES EXPRESSING CHARACTER'S EMOTIONS IN A DREAM OF RED MANSIONS

HAN JIANGHUA 5738524 LCLG/D

ปร. ด. (ภาษาศาสตร์)

คณะกรรมการที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์: อิศระ ชูศรี, Ph.D., โสภนา ศรีจำปาข, Ph.D.,  
ปกรณ ติมปบุตรณ์, Ph. D.

#### บทคัดย่อ

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้ศึกษาอุปลักษณ์และนามนัยที่แสดงอารมณ์ของตัวละครในนวนิยายเรื่อง ความฝันในหอแดง การศึกษาของวิทยานิพนธ์ฉบับนี้เชิงวิทยาศาสตร์ปริชาน ความฝันในหอแดงมีบทกวีทั้งหมด๒๐๗บท บทกวีที่มีอุปลักษณ์และนามนัยที่แสดงอารมณ์ของตัวละคร มีทั้งหมด๑๕๖บท เพื่อให้การอภิปรายมุ่งเน้นมากขึ้นวิทยานิพนธ์ฉบับนี้จะใช้อุปลักษณ์และนามนัยที่เกี่ยวข้องกับเจ็ยเปาวิ และสี่บสองนารีเมืองจินหลิงเป็นหลัก (มีทั้งหมด๑๒๒บท)

ขั้นตอนแรก ผู้เขียนขอเสนอบทนำทั่วไปเกี่ยวกับบทกวีและอุปลักษณ์และนามนัย ที่แสดงอารมณ์ของตัวละครในนวนิยายเรื่อง ความฝันในหอแดง

ขั้นตอนที่สอง ผู้เขียนขอวิเคราะห์โครงสร้างภายในของอุปลักษณ์และนามนัยที่แสดงอารมณ์ของตัวละครในนวนิยายเรื่อง ความฝันในหอแดงด้วยแนวคิดมโนทัศน์เชิงบูรณา การ

ขั้นตอนสุดท้าย ผู้เขียนขอจัดหมวดหมู่ของอุปลักษณ์และนามนัยที่แสดงอารมณ์ ของตัวละครในนวนิยายเรื่อง ความฝันในหอแดง ด้วยใช้ทฤษฎีต้นตระกูล ตามการวิเคราะห์ อุปลักษณ์และนามนัยที่แสดงอารมณ์ของตัวละครในนวนิยายเรื่อง ความฝันในหอแดงสามารถ จัดเป็นหมวดหมู่ดังต่อไปนี้ ๑) อุปลักษณ์และนามนัยที่เกี่ยวข้องกับดีใจ ๒) อุปลักษณ์และนามนัยที่เกี่ยวข้องกับเสียใจ ๓) อุปลักษณ์และนามนัยที่เกี่ยวข้องกับความรัก ๔) อุปลักษณ์และนามนัย ที่เกี่ยวข้องกับเกลียด ๕) อุปลักษณ์และนามนัยที่เกี่ยวข้องกับความภูมิใจ